

OBEC NÁNA

Výročná správa

za rok 2013

Obsah:

1. Úvod
 - 1.1 základné údaje
 - 1.2 orgány obce
 - 1.3 spoločnosti a organizácie obce
 - 1.4 dôvod zostavenia výročnej správy
2. Výročná správa
 - 2.1 informácie o vývoji účtovnej jednotky
 - 2.2 udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia
 - 2.3 predpokladaný budúci vývoj činnosti
 - 2.4 náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja
 - 2.5 majetkový podiel obce v obchodných spoločnostiach
 - 2.6 návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty
 - 2.7 organizačná zložka v zahraničí
3. Prílohy
 - 3.1 organizačná schéma Obce Nána
 - 3.2 správa audítora o overení účtovnej závierky
 - 3.3 účtovná závierka:
 - 3.3.1 súvaha
 - 3.3.2 výkaz ziskov a strát
 - 3.3.3 poznámky k účtovnej závierke
 - 3.4 finančné výkazy:
 - 3.4.1 výkaz o plnení rozpočtu
 - 3.4.2 fin. výkaz o prírastku a úbytku vybraných pohľad. a záväzkov subjektu verejn. správy
 - 3.5 stanovisko hlavného kontrolóra
 - 3.6 stanovisko finančnej komisie
 - 3.7 správa audítora o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou

1. Úvod

OBEC NÁNA sa nachádza pri ústí rieky Hrona a Dunaja, leží asi 2 km od Štúrova. Z regionálneho hľadiska patrí do okresu Nové Zámky v rámci Nitrianskeho kraja. Južnú hranicu tvorí samotné mesto Štúrovo. Zo severu susedí s obcou Kamenný Most, susednými obcami sú obec Obid a Mužla, za riekou Hron leží Kamenica nad Hronom.

Prvá písomná zmienka pochádza z r. 1157, kde je spomínaná ako obec Ostrihomskej župy. Máme vlastnú zástavu s erbom bývalej šľachtickej rodiny Beszterovcov. Na erbe obce je zo spodného okraja zeleného štítu vyrastajúci strieborný kôň v zlatej zbroji so zlatou ohlávkou, s krkom prebodnutými pierkami, v ľavom hornom rohu štítu je strieborný strapec hrozna na zlatej stopke, čo symbolizuje poľnohospodársky charakter okolia. Zástava je zeleno-žlto-bielej farby.

V r. 1960 obec stráca samostatnosť a stáva sa súčasťou Štúrova. Po iniciatíve občanov v r. 1991 sa opätovne stáva samostatnou obcou.

V centre obce sa nachádza dedičstvo našich starých rodičov obecný park, ktorý bol v roku 2008 zrekonštruovaný. V susedstve sa nachádza kultúrny dom a pošta, do r. 2007 bol v tejto budove aj obecný úrad. V máji r. 2007 sa obecný úrad presťahoval do bývalej budovy obecného úradu, ktorého budova bola zrekonštruovaná. V centre obce sa nachádza i cintorín s obnoveným domom smútku. Rímskokatolícky kostol bol postavený v roku 1157 a je vysvätený Svätému Vendelínovi, patrónovi obce. Socha Sv. Vendelína stojí oproti kostolu.

Od päťdesiatich rokov mala obec svoju školu, niekedy s paralelnými slovenskými a maďarskými triedami. V súčasnosti sa deti učia v zlúčených triedach v základnej škole s vyuč. jazykom maďarským, ktorá je od r. 2004 presťahovaná do budovy materskej školy.

Základná škola s vyučovacím jazykom maďarským – Alapiskola - Nána v šk. roku 2013/2014 má 8 žiakov. Zriaďovateľom školy je Obec Nána. Vyučovanie v škole je vedené podľa variantu I. a hodnotenie podľa variantu A. Na hodinách slovenského jazyka venovali pedagógovia osobitnú pozornosť komunikatívnosti. Na triednických hodinách sa rozprávali o drogách, o fajčení, o rodičovskej výchove, o ochrane prírody. Na rodičovských združeniach organizovali prednášky a besedy o výchove k rodičovstvu, o výchove k správne mu dennému režimu žiakov i o rasizme. Zároveň venovali veľkú pozornosť k zvládnutiu materinského jazyka, preto sa zapojili do súťaže v prednese poézie a prózy v maďarskom jazyku.

Školská budova je v dobrom stave. Vyučuje sa v jednej triede. Pri triede je zriadená školská družina. Máme jednu odbornú učebňu, ktorá je vybavená počítačmi.

Dobrá spolupráca s MŠ zabezpečuje spoločne prípravy na rôzne oslavy, ako je športový deň, fašiangová slávnosť, halloweenske popoludnie, deň detí, príchod Mikuláša, Vianočné oslavy, Deň Matiek, Deň obce.

Materskú školu navštevujú deti v slovenskej a maďarskej triede. Zriaďovateľom materskej školy je Obec Nána. V roku 2013 navštevovalo materskú školu spolu 32 detí. Okrem každodennej výchovno-vzdelávacej činnosti je život detí spestrovaný rôznymi akciami: „Mami, oci, hrajte sa snami“ – dni otvorených dverí pre rodičov, 1x mesačne, návšteva obecnej knižnice, Školský výlet – cestovanie štúrovským vláčikom, piknik v areáli kúpaliska Vadaš Štúrovo, internetový projekt „Let's play with Lizzy“ - angličtina pre deti, realizovaný v rámci edukačného procesu školy, adventné tvorivé dielne s babičkami a deduškami a pod. Bohatý, rôznorodý program počas celého roka zabezpečuje kvalitnú výchovu detí.

V r. 2007 samospráva obce obnovila a zmodernizovala telocvičňu v bývalej budove ZŠ, ktorá slúži nielen školákovi ale aj obyvateľovi obce, ktorí chcú využiť voľný čas na športovanie. V tejto budove pracuje aj klub dôchodcov, kde sa stretávajú starší občania. Pri klube je založený spevokol, ktorý reprezentuje našu obec na rôznych kultúrnych podujatiach doma i v zahraničí.

V kultúrnom dome je umiestnená knižnica s asi 4000 zväzkami kníh, pre záujemcov je umožnený prístup k internetu. Samospráva obce vydáva obecné noviny pod názvom List obce Nána. Kronika obce zachytáva všetky dôležité udalosti v obci.

Kedysi požiarny zbor, po II. Svetovej vojne i telovýchovná jednota a Csemadok držali pri živote kultúrne tradície obce. Najstaršou a najbohatšou činnosťou sa môžu pochváliť divadelníci obce, ktorí sa viackrát predstavili i na medzinárodnej úrovni, kde získali rôzne ocenenia. K veľmi dobrej reprezentácii obce sa zaradil i Kanoe team Nána, ktorý v roku 2013 získal bronzové, strieborné i zlaté medaily na Majstrovstvách Slovenska i v Slovenskom pohári v súťaži kanoe. Bohatú prácu vyvíja telovýchovná jednota, ktorá združuje futbalistov rôznych vekových kategórií a stolných tenistov. Popri miestnom futbalovom ihrisku obec prevádzkuje kemping; kde je možnosť ubytovania počas letnej turistickej sezóny turistov. S menšou členskou základňou funguje mládežnícky klub, popri ktorom pôsobí skupina zaoberajúca sa bojovým umením. Vychýrený Rádioklub, ktorého slovo počuť po celom svete má tiež málo členov. Napriek tomu je ocenený viacerými zlatými a striebornými medailami a diplomami.

Od r. 2003 obec každoročne usporadúva Deň obce, v rámci ktorého sa uskutočnilo aj stretnutie obcí s názvom Nána z Karpatskej kotliny. V r. 2004 bola podpísaná partnerská zmluva s maďarskou obcou Tiszanána. Na I. Dni obce boli vysvätené symboly obce.

Tradíciou sa stávajú i stretnutia občanov a predstaviteľov obcí, ktoré majú vo svojom názve „Nána“. Tohtoročným hosťiteľom sa stala Hajdúnánás v Maďarsku. Celkom to bolo už trinásť stretnutie. V tomto roku s obcou Tokod naša obec na Deň obce podpísala partnerskú zmluvu medzi dvoma obcami.

V r. 2009 bola podpísaná deklarácia medzi obcou Nána a obcou Baranów z Poľskej republiky o vzájomnej spolupráci. Na pozvanie našej obecnej samosprávy v roku 2013 prišla na návštevu našej obce delegácia z poľského mestečka Baranow.

Dobрым spestrením kultúrneho života v obci je organizovanie „Dňa detí“. Tradíciou sa stáva i usporiadanie „Letného pikniku“ pre všetkých občanov. V mesiaci október, ktorý je mesiacom úcty k starším, stretnutie starších občanov a pozdravenie našich jubilantov pri príležitosti ich okrúhlych jubileí. V mesiaci december organizovanie stretnutia detí s Mikulášom, Vianočné stretnutia občanov pri varenom vínku a vianočných sladkostiach spestrených vystúpeniami detí z materskej a základnej školy, sa stáva tiež každoročnou tradíciou.

V chotári obce sa nachádzajú pozemky miestnych gazdov. „Hegyfarok“ je tradičným miestom pestovania vinnej révy. Na Hegyfarku sa nachádza chránené územie „Vfšok“, ktoré bolo vytvorené na ochranu vzácnej xerothermofilnej flóry a fauny v roku 1965. Na území platí 4. stupeň ochrany, je súčasťou európskej siete chránených území NATURA 2000.

V našej obci pôsobí niekoľko malých a stredných podnikateľov, ktorí poskytujú pracovnú príležitosť našim občanom.

1.1 Základné údaje

Názov:	Obec Nána
Právna forma:	právnická osoba zriadená zákonom č. 369/90 Zb. o obecnom zriadení v znení zmien a doplnkov
Sídlo:	Madáchová 57, 943 60 Nána
Dátum vzniku:	1. 1. 1991
IČO:	00800279
DIČ:	2021074176

Hlavná činnosť: územná samospráva
starostlivosť o všestranný rozvoj obce a potreby obyvateľov obce
usmerňovanie ekonomickej činnosti na území obce

zabezpečuje výstavbu a údržbu miestnych komunikácií
zabezpečuje verejnoprospešné služby – nakladanie s komunálnym odpadom, udržiavanie čistoty v obce a pod.

- chráni životné prostredie na území obce
- schvaľuje a obstaráva územnoplánovacia dokumentáciu obce
- plní úlohy na úseku sociálnej pomoci
- vykonáva osvedčovanie listín a odpisov na listinách
- vedie obecnú kroniku
- vykonáva činnosti na úseku prenesených a originálnych kompetencií
- a plní iné úlohy stanovené osobitnými právnymi predpismi.

Podnikateľská činnosť obce: ubytovacie služby bez poskytovania pohostinských činností a prevádzkovanie parkoviska.

Počet obyvateľov obce k 31. 12. 2013: 1146

1.2 Orgány obce

Obecné zastupiteľstvo: zastupiteľský zbor zložený z 9 poslancov, ktorý rozhoduje o základných otázkach obce v zmysle § 11 Zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov.
Zoznam členov obecného zastupiteľstva:
Molnár Dezider
Hopka Imrich
Juhászová Mária
Khéli Július
Pálinkás Bonifác
Khéli Bálint
Žok Roland
Ludovít Gálik
Zsolt Budai

Starosta obce: Zuzana Matusková
Je štatutárnym orgánom obce

Zástupca starostu: Dezider Molnár – poverený starostkou obce podľa § 13 b ods. 1 zákona SNR č. 369/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

Komisie obecného zastupiteľstva: Sú poradným, iniciatívnym a kontrolným orgánom obecného zastupiteľstva, ktoré zriaďuje obecné zastupiteľstvo.

1. Komisia finančná, podnikateľskej činnosti, správy obecného majetku, regionálnej politiky, výstavby a územného plánovania. Zoznam členov komisie:
Z radov poslancov: Pálinkás Bonifác, Hopka Imrich, Gálik Ludovít, Khéli Július
Z radov občanov: Bubuš Alexander, Góra Róbert, Matuška Gabriel, Torňoši Štefan
2. Komisia kultúry, športu a školstva. Zoznam členov komisie:
Z radov poslancov: Juhászová Mária, Khéli Bálint, Žok Roland, Budai Zsolt
Z radov občanov: Gyekes Boglárka, Horváth Ervin, Kosztolányiová Margita, Matuska Dionýz, Szénásiová Judita, Hanza Bán Krisztína

Hlavný kontrolór: Rozália Moravčíková

Obecný úrad: zabezpečuje organizačné a administratívne veci obecného zastupiteľstva a starostu, ako aj orgánov zriadených OZ– vid' prílohu č. 3.1. V roku 2013 obec Nána zamestnávala 22 pracovníkov.

Právne normy: obec sa riadi pri svojej činnosti viacerými právnymi normami. Najvýznamnejšie z nich sú:

- Zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení zmien a doplnkov
- Zákon č. 138/1991 Zb. o obecnom majetku v znení zmien a doplnkov
- Zákon č. 583/2004 Z. Z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení zmien a doplnkov
- Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších zmien a doplnkov
- Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení zmien a doplnkov
- Všeobecne záväzné nariadenia obce, ktoré upravujú jednotlivé oblasti pôsobnosti obce
- a ďalšími zákonmi, ktoré svojim obsahom upravujú činnosť obce.

1.3 Spoločnosti a organizácie obce

- Obec má zriadenú spoločnosť s ručením obmedzením: Nána Invest, s.r.o. Madáchová 32, Nána, IČO 46121617
- Rozpočtové a príspevkové organizácie obec nemá zriadené

1.4 Dôvod zostavenia výročnej správy

Povinnosť vyhotoviť „Výročnú správu“ je pre obec stanovená Zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení zmien a doplnkov. Výročná správa bola vyhotovená v súlade s § 20 tohto zákona.

2. Výročná správa

2.1 Informácia o vývoji účtovnej jednotky

V účtovných zásadách a metódach nenastali na začiatku a v priebehu účtovného obdobia zmeny. Obecný úrad Nána, ako výkonný orgán obecného zastupiteľstva a starostu obce vedie od 1. 1. 2008 aktuálne účtovníctvo.

Ministerstvo financií SR opatrením č. MF/16786/2007-31 ustanovilo nové postupy účtovania pre obec platné od 1. 1. 2008. Uvedené opatrenie reprezentuje novú metodiku účtovníctva založenú na princípoch Medzinárodných účtovných štandardov pre verejný sektor.

Účtovníctvo sa od 1.1.2009 vedie v mene euro.

Dňom 24. 6. 2009 obec Nána začala vykonávať podnikateľskú činnosť v poskytovaní ubytovacích a parkovacích služieb vo svojich zariadeniach v areáli športového ihriska.

Nakoľko prevádzkovanie autocampingu je pre obec značne nákladovou položkou zaťažujúcou obecný rozpočet, obecné zastupiteľstvo uznesením č. 31/29042013 schválilo predaj obecných chatiek aj so zariadením, ktoré sú vo vlastníctve obce. Dňa 9.12.2013 uznesením č. 38/09122013 poslanci OZ schválili pozastavenie živnosti na prevádzku kempingu do 31.12.2014.

Predmetom podnikania zostalo len poskytovanie parkovacích služieb

Dňa 31.1.2011 Obecné zastupiteľstvo na svojom zasadnutí, uznesením č. 2, schválilo založenie spoločnosti s ručením obmedzením s názvom Nána Invest, s.r.o., ktorá spravuje majetok obce získaný darom od MO SR, prenajíma hnutelný a nehnuteľný majetok, poskytuje obslužné služby pri kultúrnych a spoločenských podujatiach, poskytuje ubytovacie služby, vykonáva sprostredkovateľskú činnosť v oblasti obchodu, služieb a výroby. Deň zápisu do obchodného registra je 12. 4. 2011. Štatutárnym orgánom spoločnosti je konateľ, Ing. Štefan Torňoši. Spoločník Obec Nána. Výška vkladu 5000,- €. Dozorná rada: Ing. Mgr. Gabriel Matuška, Ľudovít Gálik, Dezider Molnár. Výška základného imania 5000,- €.

Pretože správa a údržba nehnuteľností obce vedených na LV č. 466 by boli pre obec vysoko finančne a personálne náročné, vo veľkej miere zaťažujúce rozpočet obce, boli prenechané do nájmu obchodnej spoločnosti Nána Invest s. r. o., schválením uznesenia č. 12 z 30. 5. 2011 poslancami obecného zastupiteľstva. Vlastnícke práva darovaného majetku boli obci Nána povolené dňa 9. 3. 2011, ktorými sa obec Nána stáva výlučným vlastníkom všetkých nehnuteľností nachádzajúcich sa na LV č. 466:

1. pozemky celkom o výmere 74 360 m², všeobecná hodnota pozemkov je 560 674,40 €,
2. stavby /drobné stavby, bytové a nebytové budovy, ploty, vonkajšie úpravy, iné stavby/, kde všeobecná hodnota všetkých stavieb je 2 787 857,63 €. Zaradenie majetku do účtovníctva obce bolo vykonané na základe znaleckého posudku.

Dňa 30.4.2012, uznesením č. 23/30042012, poslanci obecného zastupiteľstva schválili zvýšenie základného imania spoločnosti o sumu 51500 €, spôsobom nepeňažného vkladu jediného spoločníka, ktorým je Obec Nána. Nepeňažný vklad do základného imania pozostáva z nehnuteľnosti evidovanej na LV č. 466, vedenom Katastrálnym úradom Nitra, správa katastra Nové Zámky, pre katastrálne územie obce Nána, ako budova súp. č. 1152, kotolňa, postavená na parc. reg. „C“ KN č. 1169/8 o výmere 230 m², ktorého hodnota bola určená znaleckým posudkom č. 20/2012, vypracovaným znalcom Ing. Jurajom Nagyom, dňa 11.4.2012.

Dňa 29. 4. 2013 uznesením č. 31/29042013 poslanci obecného zastupiteľstva jednohlasne, za prítomnosti všetkých poslancov, schválili predaj prevádzkovej budovy č. 19, 6 ks garáží a pozemky o výmere 4019 m² priamym predajom, z dôvodu osobitného zreteľa, ktorý spočíva v skutočnosti, že nehnuteľnosti, ktoré obec predáva spoločnosti I.T.Concordia s.r.o. zhodnotila spoločnosť investíciou vo výške 50 tis. €.

Účtovníctvo obce je spracovávané účtovným programom Urbis, firmy MADE s. r. o. Banská Bystrica.

2.2 udalosti osobitného významu, ktoré nastali po skončení účtovného obdobia

Obec nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia.

2.3 predpokladaný budúci vývoj činnosti

Obec má vytvorené dobré predpoklady pre jej budúci rozvoj. Vytvorenie kvalitných projektov umožní dosahovať všestranný rozvoj obce. Z najdôležitejších činností obce je zabezpečenie finančných prostriedkov na dobudovanie kanalizácie v obci a výstavbu nájomných bytov.

2.4 náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja

Obec nevykonáva činnosti v oblasti výskumu a vývoja.

2.5 majetkový podiel obce v obchodných spoločnostiach

Obec Nána má k 31. 12. 2013 majetkový podiel v nasledovných spoločnostiach:

1. Nána Invest s. r. o., Nána: 100 % podiel na základnom imaní spoločnosti.
2. Dexia banka Slovensko, a.s, Žilina.: 5 ks kmeňových akcií, menovitej hodnoty 399 €/ks s 0,005 % podielom z emisie.
3. Západosl. vodárenská spoločnosť, a.s, Nitra.: 6733 ks kmeňových akcií menovitej hodnoty 33,19 €/ks s 0,13 % podielom z emisie.

2.6 návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty

Obec Nána vo svojej hlavnej činnosti postupuje pri rozdelení prebytku rozpočtového hospodárenia v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách a zákona o účtovníctve.

1. V zmysle § 16 ods. 8 Zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov Obec Nána vykazuje prebytok rozpočtu /kladný rozdiel rozpočtových príjmov a výdavkov/ vo výške 64801,41 €.
2. Rekapitulácia hospodárenia obce v €:

Použitie prebytku hospodárenia obce za rok 2013

Hospodárenie obce	Skutočnosť k 31.12.2013
Bežné príjmy spolu	414378,58
Bežné výdavky spolu	411777,91
Bežný rozpočet	2600,67
Kapitálové príjmy spolu	94500,00
Kapitálové výdavky spolu	32299,26
Kapitálový rozpočet	62200,74
Prebytok bežného a kapitálového rozpočtu	64801,41
Vylúčenie z prebytku	0
Upravený prebytok bežného a kapitálového rozpočtu	64801,41
Príjmy z finančných operácií	38100,00
Výdavky z finančných operácií	62335,53
Rozdiel finančných operácií	-24235,53

Na základe uvedených skutočností, Obec Nána vykazuje prebytok rozpočtu v sume 64801,41 € zistený podľa ustanovenia § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktoré sú predmetom tvorby rezervného fondu vo výške : 64801,41 €.

Zostatok finančných operácií vo výške 24235,53 € bol použitý na splátku úveru, finančný prenájom a návratnú finančnú výpomoc.

Na základe uvedených skutočností navrhujeme skutočnú tvorbu rezervného fondu za rok 2013 vo výške **40565,88 €.**

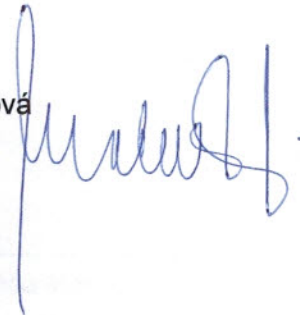
3. V zmysle Zákona o účtovníctve, za rok 2013 bol vyčíslený zisk, ako rozdiel výnosov a nákladov vo výške 78138,96, ktorý bude preúčtovaný na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

4. V podnikateľskej činnosti, ako rozdiel výnosov a nákladov vo výške 0 €.

2.7 organizačná zložka v zahraničí

Obec nemá zriadenú organizačnú zložku v zahraničí.

Zuzana Matusková
Starostka obce



Vypracovala: Krupicová V.

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Obecnému zastupiteľstvu Obce Nána

Správa k účtovnej závierke

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Obce Nána, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starostka obce je zodpovedná za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov /ďalej len „zákon o účtovníctve“/ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Starostka obce je zodpovedná za dodržiavanie pravidiel rozpočtového hospodárenia, vývoj dlhu a používanie návratných zdrojov financovania podľa zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor k tejto účtovnej závierke na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj zhodnotenie rozpočtového hospodárenia a zadĺženosti obce a overenie použitia návratných zdrojov financovania, vyplývajúce zo zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš audítorský názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Obce Nána k 31. decembru 2013 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia rozpočtového hospodárenia zachyteného v poznámkach účtovnej závierky konštatujeme, že sme nezistili významné skutočnosti, ktoré by spochybňovali vykázané výsledky rozpočtového hospodárenia. Stav vykázaného dlhu Obce Nána a návratných zdrojov podľa nášho overenia je zhodný so stavom vykázaným v účtovnej závierke.

20. mája 2014

Ing. Mária Brániková, CA
Licencia SKAU č. 23
NOVOAUDIT, spol. s r. o.
M. R. Štefánika 26, Nové Zámky
Licencia SKAU č. 88

Dodatok správy audítora

o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. §-u 23 ods. 5 v znení n.p.

Pre Obecné zastupiteľstvo Obce Nána

I. Overili sme účtovnú závierku Obce Nána k 31. decembru 2013, uvedenú vo výročnej správe v bode 3.3., ku ktorej sme dňa 20. mája 2014 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA Obecnému zastupiteľstvu Obce Nána

Správa k účtovnej závierke

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Obce Nána, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starostka obce je zodpovedná za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov /ďalej len „zákon o účtovníctve“/ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Starostka obce je zodpovedná za dodržiavanie pravidiel rozpočtového hospodárenia, vývoj dlhu a používanie návratných zdrojov financovania podľa zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor k tejto účtovnej závierke na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj zhodnotenie rozpočtového hospodárenia a zadĺženosti obce a overenie použitia návratných zdrojov financovania, vyplývajúce zo zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítora berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia stanoviska k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód ako aj primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš audítorský názor.

Názor

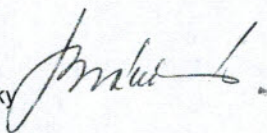
Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Obce Nána k 31. decembru 2013 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia rozpočtového hospodárenia zachyteného v poznámkach účtovnej závierky konštatujeme, že sme nezistili významné skutočnosti, ktoré by spochybňovali vykázané výsledky rozpočtového hospodárenia. Stav vykázaného dlhu Obce Nána a návratných zdrojov podľa nášho overenia je zhodný so stavom vykázaným v účtovnej závierke.

20. mája 2014

Ing. Mária Brániková, CA
Licencia SKAU č. 23
NOVOAUDIT, spol. s r. o.
M. R. Štefánika 26, Nové Zámky
Licencia SKAU č. 88



II. Overili sme súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou.

Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedná starostka obce. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené vo výročnej správe v bode 2 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie je dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru účtovné informácie uvedené vo výročnej správe Obce Nána sú v súlade s účtovnou závierkou k 31. Decembru 2013.

20. mája 2014

Ing. Mária Brániková, CA
Licencia SKAU č. 23
NOVOAUDIT, spol. s r. o.
M. R. Štefánika 26, Nové Zámky
Licencia SKAU č. 88

